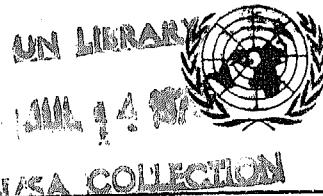


**Организация
Объединенных Наций
ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ
ДВАДЦАТЬ ПЯТАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты**



СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Пункт 21 повестки дня:	
Празднование двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций (продолжение)	
Выступление премьер-министра Барбадоса г-на Эррола Уолтона Барроу	1
Выступление вице-президента Малагасийской Республики Его Превосходительства Жака Рабемананджара	5
Выступление вице-президента Доминиканской Республики г-на Карлоса Рафаэля Гонко Моралеса	9
Специальная церемония по случаю десятой годовщины Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	13

**Председатель: г-н Эдвард ХАМБРО
(Норвегия).**

ПУНКТ 21 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Празднование двадцать пятой годовщины Организации Объединенных Наций (продолжение)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Первым оратором на дневном заседании является премьер-министр Барбадоса Его Превосходительство г-н Эррол Уолтон Барроу.

2. Г-н БАРРОУ (говорит по-английски): Г-н Председатель, я с искренним удовольствием, а не только из обычной вежливости приветствую вас и передаю вам поздравления моего правительства и делегации Барбадоса по случаю вящего избрания на пост Председателя этой исключительно важной юбилейной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Те из нас, кто испытывает серьезную озабоченность всеобщими правовыми проблемами, хорошо знают и с уважением относятся к вашим знаниям в важной, но трудной области международного права, и мое правительство считает особенно знаменательным, что в этом году, когда сама структура международного соглашения, подписанного в Сан-Франциско двадцать пять лет назад, подвергается самому пристальному анализу, на посту Председателя находится столь уважаемый и выдающийся юрист.

3. Мне доставляет удовольствие еще раз выразить наше уважение вашему предшественнику г-же Брукс-Рандольф, которая в начале этого года посетила Барбадос с официальным визитом

* 1865—1870-е, 1872—1879-е и 1881—1883-е заседания со-держат выступления представителей на двадцать пятой юбилейной сессии.

1866-е

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

*Среда, 14 октября 1970 года,
15 час.*

Нью-Йорк

и покорила сердца барбадосцев, представителей всех слоев населения, своим умом и обаянием. Поэтому я приветствую ее не только как нашего выдающегося бывшего Председателя, но и как друга и почетного гражданина Барбадоса.

4. Я особенно счастлив быть в числе первых глав правительств, которые поздравляют Фиджи по случаю получения им независимости. Фиджи — это страна, которая, как мы чувствуем, очень близка нам, несмотря на весьма значительное расстояние, которое нас разделяет. Барбадос испытывает особое удовлетворение в связи с тем, что он был одним из соавторов резолюции [2622 (XXV)], на основании которой это новое суверенное государство было принято в члены Организации на основе равенства в соответствии с духом Устава.

5. Все мы в Организации Объединенных Наций занимаемся поисками мира, справедливости и прогресса, и в этот юбилейный, двадцать пятый год, мы обязаны задать себе вопрос, в том ли направлении и в том ли месте мы ведем свои поиски и, если говорить совсем откровенно, ведем ли мы их вообще?

6. Я собираюсь сегодня говорить со всей откровенностью. Основная цель данной Организации состоит в том, чтобы поддерживать международный мир и безопасность как будто бы с тем, чтобы «избавить грядущие поколения от бедствий войны». Но даже одно поколение после разработки Устава, как мы вынуждены признать, то поколение, которое родилось в 1945 году, не было спасено от действий войны, и мы не смогли улучшить механизм поддержания международного мира и безопасности. Мы, однако, иногда пытаемся прикрыть наши неудачи и бездействие изобретением новой терминологии для обозначения международного насилия. Такие выражения, как «локальные войны», «превентивные удары», «интервенция в малых масштабах» и «национально-освободительные войны», используются для того, чтобы эта Организация не могла принять эффективных мер, которых ясно требует Устав.

7. Однако люди не могут жить одной фразеологией. Каждый раз, когда сотрудники военных департаментов воюющих сторон придумывают новое выражение, в какой-нибудь борющейся развивающейся стране погибают еще двадцать тридцать тысяч человек. Люди, подобные нам, не могут не заметить, что именно такие люди, как мы, проливают свою кровь на алтарь бога, называемого «допустимые уровни военных дей-

ствий». Именно мы, пролетариат стран — производителей сырья, мы, не производящие ни танков, ни самолетов, не говоря уже о дефолиантах, мы, в поту работающие на тростниковых и рисовых полях, на кофейных плантациях, именно мы в Азии, Африке и в Латинской Америке являемся неизбежными жертвами международного насилия. Единственную войну, которую мы признаем законной, — это войну против бедности, невежества, болезней, неблагоприятных рынков для наших товаров и растущих цен на товары потребления и машины, которые мы импортируем.

8. Мы искренне считаем, что разумное, справедливое и гуманное утверждение отношений между странами жизненно необходимо. В настоящее время, после двадцати пяти лет экспериментов, мы не можем по-прежнему задаваться вопросом, возможно ли это. Учитывая альтернативы, это должно быть возможным.

9. В последние годы возникло движение, направленное на пересмотр Устава. Мое правительство поддержало в этой Ассамблее инициативу, которая призывает к изучению необходимости изменения Устава. Подобное изучение было бы полезным и могло бы позволить изложить точки зрения 126 государств — членов этой Организации. В любом случае мы считаем, что основная структура Устава остается и останется в силе до тех пор, пока люди будут предпочитать жизнь уничтожению. Дело в том, что самые главные проблемы мира двадцать пять лет спустя после создания данной Организации не проистекают из неудач или дефектов Устава нашей Организации. Наши проблемы проистекают из странной решимости многих государств — членов Организации рассматривать Устав не как основу их политики, а скорее как ширму, которая существует для того, чтобы в любое время, когда они сочтут это необходимым, сделать все, что отвечает их национальным интересам.

10. Может показаться, что в течение последних двадцати пяти лет великие державы постепенно отказываются от Организации Объединенных Наций как главного инструмента для регулирования и гармонизации международных вопросов. И не мимельностью малой страны продиктован наш вывод, что существует положительная связь между этим процессом и процессом, превратившим ограниченный клуб, состоящий из 51 члена, в почти универсальную солидарную организацию из 126 независимых государств.

11. Ближайший советник одного из президентов Соединенных Штатов Америки писал в 1964 году об «Ассамблее безответственного большинства, состоящей из новых членов, которые не участвовали в составлении Устава».

12. Бывший посол в Организации Объединенных Наций до этого заявил, что «благодаря приему столь многих новых стран Соединенные Штаты Америки и западная демократия не осуществляют больше контроль над Организацией Объединенных Наций».

13. Оба этих выдающихся государственных деятеля, по-видимому, сожалели по поводу принципа Организации Объединенных Наций, содержащегося в пункте 1 статьи 2 Устава, а именно, что «Организация основана на принципе суверенного равенства всех ее членов». Не секрет, что, когда то или иное из могущественных государств-членов считает, что Организация не потакает с готовностью его национальным интересам, то раздаются резкие возгласы неудовольствия. И тогда мы слышим громкие разговоры о «кризисе в Организации».

14. Всё и все осуждаются за растущий разрыв между Организацией Объединенных Наций и важнейшими международными политическими вопросами нашего времени. Некоторые говорят, что процедура голосования не отвечает реальности: ни одна малая страна, заявляют они, не должна иметь такой же голос, как одна из великих держав. Однако в 1945 году ничего не говорилось о том, что небольшое, но гордое и жизнеспособное герцогство Люксембург имеет такой же голос, как и могучий Союз Советских Социалистических Республик. И ничто не свидетельствует о том, что прием в Организацию в 1946 году древней страны Исландии с населением менее 200 тыс. человек нанесло какой-либо ущерб этой Организации.

15. Иногда нападки направлены против Секретариата. Но нет никакого секрета в том, что Секретариат не может сделать больше, чем он на это уполномочен членами. В этом году мы изучаем процедуру Генеральной Ассамблеи в надежде добиться большей эффективности. Мое правительство поддерживает это изучение и считает его своевременным и необходимым. Но даже если мы способны сделать так, чтобы наша Организация действовала с точностью часовского механизма, наши усилия будут напрасными до тех пор, пока не будет проявлена политическая воля использовать эту Организацию в целях, изложенных в Уставе, и на основе принципов Устава.

16. Устав является средством выражения надежд и чаяний народов всего мира. Это наш двигатель. Его горючим является политическая воля правительства всего мира. Этот двигатель сам по себе может быть несколько несовершенен и несколько несовременен, но даже самые современные и быстроходные машины не могут далеко уехать без горючего.

17. Нет никакого сомнения, что Организация претерпела существенные изменения в течение десятилетия, которое только что закончилось. Эти изменения шли в направлении универсальности, которая является очевидным признанием любой организации, целью которой является согласование действий всех стран мира. Эти изменения вызваны, главным образом, процессом деколонизации, который не только явился грандиозной победой концепции прав человека, основных свобод и права народов на самоопределение, но и приблизил Организацию к действительности.

18. Те, кто втайне сожалеет об этом событии, все еще живут в девятнадцатом веке, когда мир управлялся из столиц Европы и Северной Америки, когда горстка государственных деятелей могла сидеть за столом с картой Африки и решать судьбы миллионов людей красивым росчерком синего карандаша или поворотом линейки. Эти дни, к счастью, навсегда ушли в прошлое, по крайней мере сейчас уже нельзя свободно перекраивать карту мира. Всякий, кто участвовал в международной конференции по разработке соглашения о сырьевых товарах, знает, что дух Берлинского договора еще не нашел своего полного воплощения.

19. Мир сегодня имеет другой облик. Мы были свидетелями возникновения двух, а, возможно, и трех «сверхдержав», сверхпроизводителей и сверхпотребителей мировых товаров, бесспорных хозяев современной техники, обладателей самой передовой технологии, способной прекратить существование людей на земле. Им нужно постоянно напоминать в этом форуме и в любом другом соответствующем форуме о том, что особая мощь связана с особой ответственностью. Так как они могут уничтожить мир, тяжелая, но и почетная ответственность за сохранение мира лежит главным образом именно на них.

20. Кроме того, есть богатые индустриальные страны, многие из которых стали богатыми и могущественными в течение последних столетий в результате эксплуатации народов и ресурсов Азии, Африки и Латинской Америки. Сейчас, когда дни империи ушли в прошлое, их ответственность все еще является серьезной. Они должны честно признать источники своего нынешнего богатства и комфорта, они должны отказаться от стремления восстановить империю под прикрытием экономических мероприятий и должны творчески и последовательно выполнять почетную задачу оказания помощи потомкам тех людей, чья кровь, пот и земля сделали эти богатые страны такими, какими они стали теперь.

21. Поэтому наш мир сейчас состоит из богатых и сверхбогатых стран и остальных, представляющих собой конгломерат малых и средних стран, которые и были названы «безответственным большинством». Да, мы — большинство, но наша ответственность велика. Наш первый долг — борьба с голодом и болезнями, забота о сохранении достоинства человека и о создании определенного уровня материального комфорта для наших народов. И наша единственная надежда на достижение этих целей состоит в подлинном сотрудничестве со всем человечеством. Наш долг не в том, чтобы нажимать кнопки для голосования на столах Генеральной Ассамблеи, послушно следя тому или иному идеологическому диктату. Наш долг в том, чтобы обсуждать, спорить, вести переговоры для создания более рационального миропорядка, более справедливого распределения мировых богатств и расширения основных прав и свобод для всех народов мира.

22. Это единственный форум, который мы имеем и в котором мы боремся за достижение этих целей. И когда наиболее могущественные государства дают понять, что они пытаются выйти из этого форума, наше положение начинает выглядеть и впрямь отчаянным.

23. Давайте рассмотрим некоторые факты. Прежде всего посмотрим, как обстоят дела с вопросом о поддержании международного мира и безопасности.

24. Когда этот вопрос был внесен Советским Союзом в повестку дня двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи¹, он был встречен с некоторой долей, я бы сказал, скептицизма со стороны ряда могущественных государств-членов. Как показали события, в этих прениях доминировали «остальные», то есть те из нас, для которых вопрос о международной безопасности является далеко не академичным: малые и бедные страны. Этот пункт рассматривался тогда и на двадцать пятой сессии как очень важный вопрос в работе Ассамблеи; и моя делегация явилась соавтором проекта резолюции [A/C.1/L.5/7] в начале нынешней сессии, которая предлагала сохранить этот пункт в повестке дня двадцать шестой сессии.

25. Однако в то время, как мы заняты серьезным рассмотрением этой проблемы, что же мы видим? Мы видим, что основные компоненты международной безопасности, такие как разоружение, в том числе ядерное, разрядка напряженности и отказ от участия в конфликтах, которые происходят в мире, рассматриваются вне рамок процедуры данной Организации. Созвано Совещание Комитета по разоружению, которое родилось вне рамок Организации и которое продолжает действовать за пределами Организации Объединенных Наций. В 1958 году казалось, что разоружение касается только пяти государств; в 1959 году к этому числу прибавилось еще пять государств; в 1961 году Генеральная Ассамблея было любезно предложено отметить, что их число увеличилось до восемнадцати государств, в 1969 году Генеральная Ассамблея еще раз одобрила соглашение, которое было «достигнуто» в отношении дальнейшего расширения состава этого Комитета. Я цитирую четвертый пункт предварительной части резолюции 2602 В (XXIV):

«Отмечая, что представители Союза Советских Социалистических Республик и Соединенных Штатов Америки достигли договоренности о включении восьми дополнительных членов...»

История свидетельствует о том, что роль, которая была предназначена Генеральной Ассамблее в вопросе о разоружении, состоит в том, чтобы «отмечать» или «одобрять» ряд совершившихся фактов. Это не особенно динамичная роль. Мы

¹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Приложения, пункт 103 повестки дня, документ A/7654.

уже далеко отошли от пункта 1 статьи 1 нашего Устава.

26. Какова же роль Организации Объединенных Наций на Ближнем Востоке, где возник один из самых серьезных конфликтов нашего времени со дня основания Организации? Использовали ли постоянные члены Совета Безопасности, несущие основную ответственность за мир и безопасность, эту Организацию в качестве центра для урегулирования отношений между государствами этого района? Нет. Они предпочитали коридоры, отели и частные квартиры в Нью-Йорке, а не добрые услуги этой Организации.

27. Даже Дворец Наций в Женеве в последнее время не используется для осуществления наиболее важных усилий в деле гармонизации отношений; нынешние переговоры между Соединенными Штатами Америки и вьетнамцами, которым мы все желаем быстрого и успешного завершения, проходят сейчас в Париже; если судить по тому вниманию, которое уделяется Организации сторонами конфликта, то Организация Объединенных Наций могла бы вообще не существовать.

28. А играет ли Организация Объединенных Наций роль хотя бы молчаливого наблюдателя в переговорах об ограничении стратегических вооружений? По-видимому, нет. Если великие державы считают, что это слишком серьезное дело для Организации, созданной для того, чтобы спасти грядущие поколения «от бедствий войны», то переговоры по ограничению стратегических вооружений, безусловно, утратили свое назначение. Мы задаем себе вопрос, что стало со статьей 26 Устава, в соответствии с которой Совет Безопасности не только имеет полномочия, но и предназначен для того, чтобы формулировать планы с целью установления «системы регулирования вооружений».

29. Если обратиться к экономическим аспектам целей Устава, то мы увидим, что торжественное решение, принятое в Сан-Франциско, «использовать международный механизм для обеспечения экономического и социального развития всех народов», также позабыто. В соответствии с докладом Комиссии Пирсона, опубликованным в прошлом году², развитые страны Западной Европы направили менее одной седьмой части своей помощи на развитие через международные организации за период с 1964 по 1967 год. В 1967 году в соответствии с тем же докладом для официальной помощи развивающимся странам двусторонние каналы использовались примерно на 90 процентов. Несколько недель назад в ясном и четком документе, представленном Второму комитету [A/8074], представители ряда стран с централизованной плановой экономикой в той или другой степени отказались от многосторонних каналов экономического сотрудничества с развивающимися странами.

² *Partners in development — Report of the Commission on International Development (New York, Praeger Publishers, 1969).*

30. В двадцать пятую годовщину Организации каждый старается задать себе следующий вопрос: куда же мы пойдем дальше? Любой серьезный, любой мало-мальски разумный ответ на этот вопрос, очевидно, покажется утопичным. Мы живем в мире, где концепции «равновесия страха» и «возможности нанесения вторичного удара» считаются признанными, несмотря на то, что эти слова подразумевают такие военные действия, в ходе которых уже погибло несколько миллионов человек из-за чудовищного безразличия правительства.

31. Г-н Председатель, вы высушали с характерным для вас терпением то, что вы можете рассматривать как филиппику, направленную против недостатков нашей собственной Организации. Теперь, для того чтобы быть конструктивным, я попытаюсь внести следующие предложения для рассмотрения на специальной юбилейной сессии Генеральной Ассамблеи:

а) данная Организация должна быть не только центром для гармонизации действий государств, но и единственным центром для гармонизации действий всех государств;

б) те страны, которые де-факто и на основе положений Устава несут основную ответственность за сохранение международного мира, должны взять на себя обязательство полностью использовать механизм этой Организации для осуществления своей ответственности;

в) правительства государств-членов должны представить официальные гарантии своей готовности использовать всю свою энергию, силы и престиж для выполнения задачи предотвращения использования вооруженной силы в отношениях между государствами, прибегнув к механизму Организации или, если необходимо, создав новый механизм, не исключая использования посреднических комитетов, куда Совет Безопасности может пригласить глав государств или правительства;

г) с 1971 года все правительства как государств — членов Организации Объединенных Наций, так и государств, не входящих в нее, должны сократить свои расходы на вооружение на основе согласованного процента и передать половину сэкономленных средств в специальный фонд разоружения в целях развития, который будет создан под эгидой этой Организации;

д) международное сообщество должно торжественно взять на себя обязательство осуществить широкую и долгосрочную программу международного развития, подобную той, которая содержится в стратегии второго Десятилетия развития; она должна быть выполнена в духе четвертого пункта преамбулы Устава, в соответствии с которым члены данной Организации обязались содействовать социальному прогрессу и более высокому уровню жизни в условиях большей свободы.

32. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — Его Превосходительство г-н Жак Рабемананджара, вице-президент Малагасийской Республики, которому я сейчас представляю слово.

33. Г-н РАБЕМАНАНДЖАРА (*говорит по-французски*): Ввиду отсутствия Его Превосходительства г-на Филибера Цирананы, президента Малагасийской Республики я имею удовольствие приветствовать вас, г-н Председатель, как представителя страны, которая известна своей мудростью и справедливостью и которая посвящает значительную часть своей международной деятельности оказанию помощи развивающимся странам. Ваша репутация как одного из наиболее выдающихся специалистов по проблемам черного континента, по моему мнению, представляется собою очень важную черту Председателя Генеральной Ассамблеи, на которой африканские проблемы занимают видное место. Мне поэтому хотелось бы видеть в вашем избрании, с одной стороны, доказательство того, что в нашей Организации всегда признаются таланты, и, с другой — залог того, что проблемы развивающихся стран будут рассмотрены с должным вниманием.

34. Ваш отец, г-н Председатель, бывший председатель норвежского парламента, руководил последней сессией Ассамблеи печально известной Лиги Наций до войны. В отличие от других, я не вижу в этом тревожного признака; напротив, я вижу в этом символ преемственности, символ проявления воли человека добиваться мира всеми средствами, несмотря на все испытания и трудности нашего бурного времени. Когда речь идет о судьбе мира, когда речь идет о мире для человечества, мы не можем задавать вопросы относительно шансов на успех наших действий, мы должны действовать даже тогда, когда надежды нет. Как заявил в этом зале один выдающийся государственный деятель, у мира нет альтернативы.

35. Эта двадцать пятая юбилейная сессия Организации Объединенных Наций является прежде всего сессией подведения итогов. Двадцать пять лет — это немного в жизни человека; в истории — это всего лишь одно поколение; но в то же время это возраст гражданской зрелости, возраст, когда люди способны оценить свои собственные действия и нести за них ответственность.

36. Лиги Наций не удалось достичь этого возраста зрелости, но тем не менее она сразу же после первой мировой войны воплотила прекрасные благородные идеалы, которые ввиду отсутствия средств их поддержки не могли найти себе применения на практике в трудный час конфликта.

37. Я не отношусь к тем, кто сейчас осуждает идеалы Женевы. Они были стартом для человечества, и, хотя этот старт был неуверенным и обескураживающим, он явился шагом вперед. Целый ряд принципов Лиги Наций был в после-

дующем отражен в Уставе Организации Объединенных Наций, что подтверждает определенную последовательность мировоззрения и дает нам определенное наследие, положительные аспекты которого мы и должны развивать.

38. Устав, подписанный 26 июня 1945 года в Сан-Франциско, подтвердил волю Организации Объединенных Наций избавить грядущие поколения от бедствий войны, которая дважды в жизни одного поколения принесла человечеству невыразимые страдания.

39. Сегодня мы все собрались для того, чтобы задаться вопросом: чего же мы добились за эти двадцать пять лет? Что стало с теми идеалами, которые были провозглашены в Сан-Франциско? Куда мы идем и как мы все вместе можем исправить наши ошибки, наши недостатки, с тем чтобы построить в конце концов мир спокойствия, который был бы щедрым и человечным для всех?

40. Я выступаю от имени страны, которая ввиду своего географического положения, благодаря дальновидности своего руководителя, президента Филибера Цирананы, благодаря мудрости ее народа живет в мире и имеет возможность полностью посвятить себя единственной борьбе, которая стоит того, чтобы ее вести: я имею в виду борьбу с отсталостью. В самом деле, со временем провозглашения Республики, двенадцатую годовщину которой мы торжественно отмечаем в этом году, основной целью правительства Малагасийской Республики является обеспечение благосостояния и материальной безопасности жителей Мадагаскара и освобождение их навсегда от извечного зла — невежества, голода, болезней и неуверенности в завтрашнем дне.

41. Все ресурсы и все силы нашей страны мобилизованы на достижение этой цели. Но, как бы ни были они преданы идеалам этой борьбы, как бы ни стремились к этой цели, правительство и народ Малагасийской Республики не снижают своего внимания к тому, что происходит в остальном мире. Мы следим за развитием событий тем более внимательно, что, хотя Мадагаскар не подвергался особенным потрясениям, на него не может не влиять ухудшение в последнее время международного положения, его не может не беспокоить, не может не тревожить будущее мира, уважение свободы человеческой личности и независимости государства.

42. Мы должны признать, что никогда еще не было столь большого разрыва между словом и делом, как в настоящее время. Тревожное положение дел настолько беспокоит наш народ, что в ответ на лицемерие нашего времени, в ответ на то, что наш президент красноречиво назвал «болезнью слова», наша партия, находящаяся сейчас у власти в Мадагаскаре, взяла на вооружение лозунг: «Дела, а не слова». Но что же мы видим в действительности?

43. Слов о мире говорится очень много, а на деле идет война. Провозглашается свобода, а в то

же время основные человеческие свободы никогда еще не попирались столь вопиюще. Произносятся речи о братстве, но никогда еще неравенство не разделяло столь глубоко богатые и бедные страны.

44. Неравенство в материальном прогрессе, несправедливое распределение богатств, растущий разрыв между бедными и богатыми лишь усугубили и без того тревожное положение.

45. Человек, оставаясь вечным Прометеем с тех пор, как он похитил у небес секрет огня, до сих пор не научился, как использовать его для своего блага, но очень часто применял его совсем в других целях.

46. В своем стремлении к прогрессу человек проявил себя жадным и невежественным. Будучи жадным в накоплении максимума материальных благ, человек рискует, подобно королю Мидасу, который превращал в золото все, к чему прикасался, просто умереть с голода. В то время как он лелеет гордую мечту достичь отдаленных планет и выбрасывает на эти цели миллионы и миллиарды долларов, миллионы его братьев живут в ужасающей нищете. Будучи невежественным, человек, подобно ученику Захаря, дивится тому злу, которое сам же творит.

47. Нарушение биологического равновесия, из-за загрязнения окружающей среды, о чём говорил сегодня утром [1865-е заседание] государственный секретарь Канады по иностранным делам, достигло критических масштабов. Наша атмосфера отравлена, воды загрязнены, воздух, которым мы дышим, заражен, жизнь на земле и в океанах под угрозой, живые ресурсы уничтожаются. Угроза для человечества представляется столь непосредственной, столь смертельной, что в этот момент, когда я выступаю перед вами, учёные более 30 стран, представляющие четыре части света, проводят семинар в университете в Тананариве для рассмотрения этой проблемы, с тем чтобы обратить особое внимание этой Организации, имеющей такой масштаб и авторитет, на создавшееся положение. Осознаем ли мы это когда-нибудь? Мир не может позволить себе платить такую цену слишком долго.

48. Благодаря развитию системы связи и сообщения мир стал меньше, а люди более независимыми. Но, становясь более независимыми и одновременно сближаясь, понимают ли люди друг друга лучше? Это проблематично.

49. Нам до сих пор не удалось преодолеть стадию раздробленности. Мы по-прежнему живем в обществе, которое унаследовали от девятнадцатого века. Это общество свободно в своих идеях, но не всегда свободно в своих действиях, особенно в своей экономической жизни, трудной для слабых и благоприятной для могущественных. Это закрытое общество, воплощенное прежде всего в Европе, которая раздиралась, как сказал Валери, «играя в Арманьяков и Бургиньонов». Вместо того, чтобы объединиться, это общество

все более погрязло в насилии, нищете и преступлениях.

50. Нам необходимо преодолеть этот этап и осознать, что даже всемирный масштаб, в рамках которого рассматриваются настоящие проблемы, может оказаться слишком узким и устаревшим. Необходимо преодолеть состояние расчлененного общества, для того чтобы мир, справедливость и разум не сменились насилием и террором.

51. Может показаться, что мои высказывания продиктованы пессимизмом и разочарованием. Что касается пессимизма, то я никогда не увлекался какой-либо магической формулой, ибо я знаю, что борьба за мир — это долгая, трудная и повседневная работа, цель которой благородна. Разочарованием — возможно, но лишь потому, что я верю в идеал, воплощенный в Организации Объединенных Наций. Мы, мадагаскарцы, наивны! Этот идеал вряд ли может быть совершенен. Но, как всякое творение человека, он может быть усовершенствован, если, объединив наши усилия, решимся вместе продолжать нашу традицию, кропотливую работу.

52. Каждая социальная перемена, каждое изменение цивилизации сопровождается громадными сдвигами и временными нарушениями равновесия. Переход от средних веков к ренессансу, открытие новых миров перевернули узкий мир шестнадцатого века, наследовавшего эпохе средневековья.

53. Прекрасные идеи, банкротство классической цивилизации привели к тому, что Поль Хазар называл кризисом европейского сознания восемнадцатого века. Это не помешало Сан-Пьеру и Канту разрабатывать планы достижения мира, которые уже тогда должны были быть универсальными и вечными!

54. Поэтому вполне естественно, что нам, в свою очередь, приходится сталкиваться с тяжелыми последствиями кризиса сознания, кризиса гораздо более интенсивного и широкого по масштабу, чем все те, которые ему предшествовали. Естественно и то, что сама наша Организация страдает от последствий юридической и экономической морали, унаследованной от другого века и ставшей анахронизмом. Дело не в том, чтобы возмущаться всем этим, а понять происходящее и со всем мужеством сделать выводы. Мне кажется, что мы здесь именно для этого и собрались.

55. Страны мира должны учиться не только тому, чтобы просто сосуществовать (я должен сказать, что мне вообще не очень нравится термин «мирное сосуществование»), ибо мы должны сосуществовать, исходя из самой природы вещей; что касается «мирного» сосуществования, то как оно может быть мирным, когда у одних есть все, а у других ничего? Я хочу сказать, что страны мира должны учиться не только сосуществовать более или менее мирно, но и по-настоящему жить вместе. Наши друзья из Латинской Америки нашли для этого подходящий термин — conviven-

cia. Не знаю, как перевести его, но это именно то, что нам нужно — convivencia, «жизнь вместе». В этом смысле его и следует переводить: «жить вместе, в согласии и братстве».

56. Возможно, если человек будет упорствовать в своем безумии, он, наконец, станет мудрым. Равновесие страха должно быть заменено равновесием разума, если мы хотим, чтобы мир выжил. Общество, в котором нет единства, где процветает национальный эгоизм, уже никого не устраивает и не отвечает истинным чаяниям людей нашей эпохи.

57. С Луны, которую покорили люди, они могли убедиться в подлинных масштабах нашей маленькой Земли и подумать о том, что люди, которые, подобно муравьям, двигаются по ее поверхности, должны, чтобы не уничтожить друг друга, объединить свои усилия и создать единый блок на благо нашей маленькой планеты, затерянной в бесконечности Вселенной. Неужели же более абсурдно и утопично опьянять себя подобной мечтой, чем стремиться к раскрытию тайн Венеры и Марса? Все это в пределах наших возможностей. Нам нужно только пожелать этого.

58. Вот почему уже давно пора проявить политическую волю и выполнить решения, которые иногда, может быть, противоречат нашим эгоистическим интересам. Вот как Мадагаскар понимает роль Организации Объединенных Наций и роль тех стран, которые гордятся быть ее членами, будь то большие, сверхбольшие или совсем малые страны, как наша.

59. В прошлом году, примерно в это время, с этой высокой трибуны [1774-е заседание] я, как и все главы делегаций, анализировал международное положение и пытался предложить некоторые решения наиболее острых и серьезных проблем, которые в настоящий момент стоят перед человечеством. Выступая сейчас, я отдаю себе отчет в том, что я мог бы слово в слово повторить все еще раз — настолько верно то, что проблемы с тех пор почти не изменились, как и поведение стран. В некоторых районах мира, где тлеют опасные очаги, положение, увы, даже ухудшилось.

60. Но в этот год двадцатипятилетия Организации Объединенных Наций, который совпадает с празднованием десятой годовщины Декларации о деколонизации, мои предложения и мои намерения имеют иной характер. Позабыв на время суровый язык фактов, я хотел бы высказать некоторые соображения, вызванные этим двойным юбилеем.

61. Всякое социологическое исследование международных отношений обязательно затрагивает рассмотрение двух явлений: одно из которых постоянно в истории человечества — это войны и насилистические конфликты между политическими обществами; второе, напротив, является совершенно новым и представляет собой наиболее оригинальную, и типичную черту современной эпохи — это наличие международной организации.

62. Зачем же из-за пессимизма, скептицизма или, исходя из безотрадных фактов, подчиняться первому явлению? Зачем же говорить о том, что новое явление, которым является международная организация, не смогло утвердить себя? Это тоже вопрос воли. Неужели люди неспособны ее проявить?

63. Мир не только политическое, юридическое или дипломатическое положение, которое гарантируется соответствующими процедурами. Мир неделим, то есть политический мир требует уважения определенных основных моральных норм, и, когда мы говорим, что мир — глубочайшее чаяние человека, это — не пустые слова. В этом есть что-то святое. Никакие аспекты, которые составляют уникальный облик мира, не могут быть исключены или отброшены. Поскольку люди нашего времени не всегда уважают требования мира, пути, ведущие к миру, не всегда совпадают с путями, выбираемыми человеком.

64. Отсюда — ненормальное международное положение послевоенных лет, в условиях которого мы все еще живем: состояние ни войны, ни мира — того подлинного мира, о котором так мечтают все народы. Подлинный мир неделим в своих различных аспектах, он не может быть достигнут в социальном и международном плане, если он не будет, прежде всего внутренней реальностью. Мы все безоружные перед лицом этого положения. Теперь, когда необходимо применять глобальную политику, мы прибегаем к частичным экономическим и дипломатическим средствам.

65. Как трудно терпеливо устранять препятствия: социальную несправедливость, безработицу, нищету, контрастирующую с привилегированным положением тех, кто может позволить себе роскошь пустых затрат, опасное несоответствие между техническим и моральным прогрессом народов, безумную гонку вооружений. Следует ли мне напоминать об известном предупреждении Святого Августина:

«Больше славы в том, чтобы устраниТЬ войны словом, чем в том, чтобы убивать людей мечом, и подлинная слава в том, чтобы завоевать мир миром».

66. Хотя мир является общим благом человеческого сообщества на всех уровнях его организаций и сложности, главным элементом мира является общее материальное благо — конечная цель общества. Только организованное международное общество даст человеку безопасность, обеспечит уважение его основных прав и взаимопомощь.

67. «Терпение,— говорил один моралист,— это искусство надеяться». Пусть наше терпение подвергается суровым испытаниям, наш долг в этот юбилейный год — обратиться к своей совести и, отбросив эгоизм, подумать о будущем, об обязанностях и перспективах международного сообщества, которое мы собираемся строить.

68. Мир, идеальные элементы которого я попытался проанализировать, к сожалению, еще не воцарился на всей земле. Существует слишком много очагов, если не горячей, то холодной войны. Разделение мира на сферы влияния приводит к тому что такие новые независимые страны, как моя, после десяти лет политической жизни задаются вопросом, должны ли они гордиться своей независимостью или же должны примириться с тем, чтобы подчиняться более или менее скрытой гегемонии. Основные человеческие свободы уже больше не гарантируются.

69. Международное мнение обоснованно встревожено актами насилия, которые угрожают жизни и безопасности пассажиров воздушных судов. Наше правительство официально и решительно осуждает эти террористические акты, эти акты воздушного пиратства. Никакая причина, какой бы законной она ни была, не может оправдать подобные акты. Шантаж, угрожающий свободе и жизни невинных людей, представляется нам нетерпимым.

70. К сожалению, я должен отметить, что акты воздушного пиратства не имеют юридического признания в международном праве. Хотя в морском праве уделяется значительное внимание пресечению морского пиратства, ни в одном из международных юридических документов, регулирующих воздушное право, не рассматриваются проблемы, связанные с незаконным угоном самолетов. От имени моей страны я хочу выразить надежду, что Ассамблея в срочном порядке примет документ, который заполнит этот пробел и предусмотрит ответственность за акты воздушного пиратства.

71. Мое правительство готово наказывать преступников, виновных в актах воздушного пиратства, оно готово осуществлять их выдачу и передавать их для судебного преследования по законам государства, самолет которого был угнан, как и в случае захвата морских судов.

72. Мы должны рассматривать угон самолетов в рамках обычного права, а не как политическое преступление. В отношении последнего, как известно, не существует договора о выдаче. Кодификация в этом вопросе, по нашему мнению, представляет собой прогресс, но ни в коем случае не является окончательным решением. Как страна, в свое время немало пострадавшая от пиратства, Мадагаскар не может не осуждать его новую форму. Вот почему правительство Мадагаскарской Республики приветствует проект резолюции, представленный правительством Филиппин³, и выражает ему свою поддержку.

73. В области защиты человеческих свобод Организация Объединенных Наций не может уклониться от своего долга и довольствоваться речами и протестами. Все пассажиры самолетов должны иметь право путешествовать без каких-либо препятствий. Транзитные пасса-

жиры не должны задерживаться под каким бы то ни было предлогом.

74. Предложение Генерального секретаря У Тана создать международный суд для пресечения воздушного пиратства в этих обстоятельствах не может не вызвать нашего интереса, нашего согласия и нашей признательности.

75. Последняя сессия Генеральной Ассамблеи постановила [резолюция 2499 A (XXIV)] проводить церемонии по случаю двадцати пятой годовщины нашей Организации под тремя главными лозунгами, имеющими большое значение: мир, справедливость, прогресс. Эти три принципа представляют собой единое целое и не могут быть отделены один от другого; они неделимы. Они отражают желание человека жить в свободном мире, где между странами царит мир, а в отношениях между людьми — справедливость и прогресс.

76. После двадцати пяти лет существования наша Организация должна достичь полной зрелости и решительно и твердо начать новый этап в своей жизни. С массовым вступлением в ее ряды молодых африканских и азиатских государств Организация Объединенных Наций уже не является тем, чем она была раньше. Она стала международным форумом, где народы мира испытывают свою солидарность и, увы, свою разобщенность. Я хочу выразить надежду на то, что благодаря приобретенному опыту дух солидарности возобладает над духом разобщенности. Давайте же перестанем быть Ассамблей дипломатов; прошу вас, давайте станем своего рода международным парламентом, где диалог возвымет верх над конфронтацией.

77. Тем самым мы поможем человечеству впервые осознать свое единство в рамках политического общества, в масштабах всей планеты. Общее благо всех стран, которому я пытался дать здесь определение, перестанет быть абстрактным понятием, и в результате этого каждое государство будет непосредственно участвовать не только в конфликтах и спорах, но и в политическом, экономическом и культурном прогрессе всех других стран.

78. Генеральный секретарь начиная с 1965 года, если я не ошибаюсь, сознательно ориентировал Организацию Объединенных Наций на эффективную защиту молодых государств. Мы признаем ему за это. Генеральный секретарь хочет, чтобы наша Организация компенсировала их слабость, то есть, чтобы она была главным гарантом политической независимости этих государств и лучшим защитником их экономического и культурного развития от посягательств неоколониализма.

79. Таким образом, Организация Объединенных Наций имеет тенденцию играть для молодых стран роль *societas naturalis perfecta* в философском смысле, который вкладывал в эти слова святой Фомы; другими словами, роль универсального политического сообщества, которое

³ Впоследствии распространен как документ A/C.6/L.803.

только само может обеспечить человечеству те естественные блага, на которые оно имеет право претендовать.

80. Настоящий момент предоставляет нам благородную и великолепную возможность подкрепить действия Организации Объединенных Наций и возобновить наше обязательство в борьбе за то, чтобы все народы добились свободы и процветания. Вот, что нам нужно сделать, чтобы перейти из области концепции в область реальности, вот, к чему мы должны стремиться, если мы хотим чего-то, помимо слов, лишенных всякого смысла и оторванных от реальности.

81. Подходя к концу моего заявления, мне думается, что лучше всего, с моей стороны, было бы привести выдержку из заявления нашего Генерального секретаря У Тана:

«В мире наблюдается очевидное снижение международной морали, и государства рассчитывают все больше и больше на силу и насилие для урегулирования своих международных споров. Если эта тенденция не будет приостановлена и обращена вспять, если мы не вернемся к принципу невмешательства в свободный выбор судьбы народов, само будущее мира и международной безопасности будет выглядеть весьма мрачным».

82. Пора, давно пора, чтобы мир наконец взял себя в руки и стал более разумным.

83. Двадцать пятая сессия Генеральной Ассамблеи более торжественна, чем другие. Эта сессия Генеральной Ассамблеи подводит итоги нашей деятельности. Об этом уже говорили другие, более красноречивые ораторы. Мы должны учсть наши недостатки и ошибки и думать лишь о нашем будущем.

84. В ходе одной из прошлых сессий Мадагаскар взял на себя инициативу вместе с Камбоджей и Габоном внести в повестку дня вопрос «День войны в пользу мира»⁴. Согласие с этим пунктом означало, что правительства осознали опасность, которая угрожает человечеству, и возложенные на них обязанности. Как же обстоит дело сейчас?

85. Говоря словами лауреата Нобелевской премии Альбера Камю, я мог бы сказать: «Трагедия сегодня стала коллективной. Длительный диалог между людьми должен продолжаться». Люди вынуждены жить вместе в мире, который в результате достижений науки и техники становится все меньше и меньше.

86. Люди взаимозависимы и в то же время враждебны друг к другу. Мир населен только одной человеческой расой — людьми, и все же земля населена незнакомцами. Нет уже такой политической драмы, которая, развернувшись в каком-

либо одном месте, не затрагивала бы повседневную жизнь каждого из нас.

87. Сегодня мы далеки от выполнения тех задач, которые основатели Организации Объединенных Наций поставили перед Организацией, созданной для того, чтобы обеспечить мир на земле. Тем не менее, если даже наша Организация стала скорее местом встреч, чем центром действия, ее польза сохраняется при условии, что эти встречи приведут к какому-то результату. Наша Организация тем самым может дать нашему измученному миру доказательство того, что ничто не потеряно, что солнце встанет снова и что люди смогут и впредь надеяться и повторить вслед за поэтом печальных лет: «Завтра будет прекрасно».

88. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Слово имеет вице-президент Доминиканской Республики Его Превосходительство г-н Карлос Рафаэль Гоико Моралес.

89. Г-н ГОИКО МОРАЛЕС (*говорит по-испански*): Прошло ровно девять лет с тех пор, как президент Доминиканской Республики, человек высоких моральных качеств и мужества, озабоченный судьбами своей страны, выступил на Генеральной Ассамблее [1021-е заседание], заявив о своей вере в будущее демократии и подчеркнув, что на доминиканской земле никогда более не восторжествует диктаторский режим, полирающий идеалы, за которые страны-союзницы боролись во время второй мировой войны.

90. Те времена стали уже достоянием истории, и сейчас я как представитель президента Доминиканской Республики могу заявить вам, высочайшим представителям государств, входящих в эту Организацию, что это обещание выполнено, несмотря на суровые испытания, которые выпали на долю нашей страны.

91. Мы выбрали единственно возможный для нашего государства путь — путь демократии и решительно идем этим путем.

92. Поэтому я с особым удовольствием от имени моего правительства и руководимого им народа передаю теплые приветствия главам государств и всем делегациям, присутствующим здесь, и поздравления по случаю празднования дня рождения Организации Объединенных Наций.

93. Призыв к соблюдению принципов, на которых зиждется демократия, и вера в то, что она будет восстановлена в моей стране в то время, когда мы переживали период внутренних политических потрясений со всеми вытекающими отсюда международными последствиями, не позволили восторгствовать тенденциям, которые можно было проследить и в вышедших из-под контроля событиях, и в насилии, проявляющемся в самых различных формах, и, наконец, в гражданской войне. И все же несмотря на то, что даже сами социальные устои нашего общества были расшатаны непримиримыми противоречиями, эта вера в конечную победу демократии дала

⁴ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать третья сессия, Приложения, пункт 92 повестки дня, документ A/7183 и Add.1.

нам возможность ликвидировать угрозу, нависшую над нашей страной.

94. Мы пережили трудные времена, полные колебаний и сомнений, на которые неизбежно обречены все общества до тех пор, пока они не смогут добиться такой степени совершенства, которая является целью любой эволюции. Мы идем к этой цели с решимостью и надеждой на то, что, несмотря на трудности и испытания, мы построим будущее, в котором объединятся свобода и порядок.

95. Такая ситуация сложилась в последнем десятилетии, такова она фактически была с 1844 года, когда мы в мужественной и самоотверженной борьбе завоевали свою независимость и присоединились к системе международного юридического правопорядка. При этом зачастую мы не могли до конца отстоять свой суверенитет, который мы столь же часто отвоевывали, воодушевленные идеалами национализма, который в самые трудные моменты поднимал на борьбу народ Доминиканской Республики, сама идея создания которой проникнута благородными чувствами и стремлениями. В этом духе мы шли в бой за славное будущее и самоопределение.

96. История американской земли, продемонстрировавшей примеры героизма, доблести и веры, имеет много славных страниц, многие из которых не стерлись от времени. Мы находимся в городе, который стал первой столицей Америки. Это — город, который в правление вице-короля Испании назывался Афинами Нового Света и которому с момента открытия Америки выпала честь быть маяком, указывающим путь христианской цивилизации в этом районе мира.

97. Свыше четырех столетий назад в древнейшем городе Санто-Доминго была заложена основа американской юридической системы. По времени этот период совпал с одним из наиболее решающих периодов пятнадцатого столетия — периодом становления идей эпохи Возрождения.

98. В подтверждение истинности моих слов я, пользуясь предоставленной мне возможностью выступить на юбилейной сессии, могу сказать, что Верховный суд Санто-Доминго, распространивший свою юрисдикцию на все завоеванные земли, был первым проявлением организованной справедливости, которую мы почтаем сегодня, как один из наиболее древних юридических институтов латиноамериканского права.

99. Являясь наследниками таких юридических институтов, как Верховный суд и латиноамериканское право, являясь последовательными сторонниками норм, регулирующих цивилизованное сосуществование в соответствии с принципами Организации Объединенных Наций, вклад в дело создания которой мы внесли в Сан-Франциско 25 лет назад, я должен сказать, что ничто не вызывает большего удовлетворения у моего правительства и у моего народа, чем укрепление веры и убежденности в том, что эта всемирная Ор-

ганизация действительно представляет собой самую человечную и прекрасную юридическую концепцию, которая была когда-либо создана для сохранения и совершенствования рода человеческого.

100. Я не могу не упомянуть и об еще одном эксперименте, который также возник из пепелища другой мировой войны, которая, хотя и была менее разрушительной и варварской, чем последняя, тем не менее отличалась такими чертами, которые поставили под угрозу все, что создавалось веками, напомнив нам об участи, которая постигла древнегреческую культуру с приходом христианской цивилизации. Я имею в виду распавшуюся Лигу Наций, основой которой были 14 пунктов президента Вильсона, но которая, не имея эффективной поддержки, не оправдала возлагавшихся на нее надежд.

101. Моя страна с решимостью и твердостью поддерживает семь основных принципов, содержащихся в статье 2 Устава, который регулирует нашу деятельность в течение четверти века. Надо признать, что многие из этих принципов так или иначе были отражены в нормах, принятых Лигой Наций.

102. Тот факт, что они стали неотъемлемой частью всемирной Организации, свидетельствует о том, что международную юридическую систему нельзя представить себе без таких руководящих норм. Но я не могу не воздать должного этим принципам по случаю этого юбилея. Мы признаем в этих нормах один из наиболее важных вкладов, который был сделан в наше время под благословенной эгидой нашей организации.

103. В семи заповедях Альфонса Мудрого можно найти семена этой концепции, утверждающей достоинство человека; она нашла широкий отклик после славной эпопеи борьбы за независимость Латинской Америки, когда гений Боливара, с присущим ему глубоким пониманием демократии, провозгласил республиканскую и представительную систему наиболее совершенной формой правления в Латинской Америке. Я имею в виду отмену рабства — акт, подлинным борцом за который был Авраам Линкольн, «человек из народа», как его по праву называл один из наиболее видных поэтов-мыслителей Соединенных Штатов Америки.

104. Я полагаю, что именно эти факты в высшей степени воплощены в нормах, которые с незапамятных времен вдохновляли создателей системы, ограждающей и избавляющей человека от жестокости, системы, которую мы называем сегодня правами человека. Декларация принципов в отношении этих неотъемлемых прав является одним из наиболее выдающихся достижений Организации Объединенных Наций. С этой высокой трибуны Генеральной Ассамблеи нельзя упомянуть об этом, не признав в то же время, что эта концепция еще не нашла своего воплощения в официальном документе, применение которого было бы обязательным во всех уголках цивилизованного мира. Мы должны приложить все уси-

лия, чтобы приблизить день, когда основные принципы, определяющие права человека, будут отражены в обязательных для государств положениях, стимулируя таким образом деятельность Объединенных Наций.

105. В период между принятием Европейской декларации по правам человека⁵ и провозглашением Декларации Организацией Объединенных Наций история и опыт показали свободным странам, что в международном плане не возникнет противоречий, если государства возьмут на себя эти высокие обязательства. Наоборот, мы поднимаемся еще на одну ступень, все больше отделяющую нас от примитивных этапов развития, через которые прошли поколения людей.

106. Отдавая должное самим себе, нужно признать, что в это трудное для человечества время мы не стремимся сделать реальностью утопию. Однако, как ни малы шансы на успех, мы должны стремиться к практическим и в конечном счете осуществимым в этом плане решениям.

107. Достижения такого характера оказались возможными в межамериканской юридической системе. Трудно предположить, что они невозможны в более широких масштабах. Эти достижения могли бы распространиться и на более древние, более развитые цивилизации и культуры, чем те, которые внесли свой выдающийся вклад в Коста-Рике, перед заслугами которой преклоняется моя страна.

108. Что касается уважения прав человека, я осмелиюсь с удовлетворением и гордостью заявить, что именно в моей стране в Санто-Доминго проходил один из первых этапов борьбы за самые священные права человека.

109. Я должен упомянуть в этой связи о доминиканском монахе Фрей Антоне Монтесиню, который с 1511 года боролся за восстановление человеческого достоинства коренных жителей Эспаньолы. В присутствии вице-короля дона Дьего Колона и других высокопоставленных представителей колонии этот монах-аскет, «великий проповедник, который был подчас суров в своих проповедях и читал их сердито, но с чувством», по словам отца Касаса, в четвертое воскресенье 1511 года выступил со своей знаменитой евангельской проповедью, названной «Ego vox clamantis in deserto» («Глас вопиющего в пустыне»), которая была пламенной филиппикой, осуждавшей злодеяния, совершаемые против индейцев и тем самым против человечества. Новая доктрина, которую проповедывал монах Антон Монтесино, получила через некоторое время свое конструктивное продолжение в работах испанского философа и теолога Франсиско де Витория, который считается основателем международного права и который еще в 1538 году отстаивал тезис о том, что языческие народы также имеют право на независимость, на человеческое достоинство, на свободу, на уважение даже со стороны христианских народов.

⁵ Конвенция о защите прав человека и основных свобод, подписанныя в Риме 4 ноября 1950 года.

110. В сущности, как заявил один выдающийся историк, Монтесино осмелился проповедывать в пустыне человеческой совести. Он взывал к ней с той же убежденностью, с которой сегодня человечество взывает к справедливости, настаивая на подлинном осуществлении прав человека.

111. В свете всеобщей драмы, которая развертывается вокруг нас, мы преисполняемся надеждой, что вслед за Декларацией о правах человека будет заключено международное соглашение о правах человека.

112. Устав, который мы приняли в 1945 году, провозглашает, что народы, подписавшие его, преисполнены решимости «подтвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равенство прав мужчин и женщин и больших и малых наций». Устав запрещает дискриминацию по признакам расы, цвета кожи, пола и религии.

113. Несмотря на потрясения, которые пережили страны мира, в том числе и моя страна, опыт убеждает нас в том, что с тех пор, как были провозглашены эти священные принципы, мы мало сделали для преодоления собственного эгоизма, для концепции суверенитета, для удовлетворения политических требований, чтобы достойно встретить юбилей Организации Объединенных Наций.

114. Нельзя отрицать, что мы добились значительных успехов, но как члены Организации Объединенных Наций мы считаем, что прогресс часто тормозится, а некоторые страны, воспользовавшиеся его результатами, сами не приложили достаточных усилий для его достижения. Такие выводы свидетельствуют о том, в какой степени престиж и влияние нашей Организации на международную жизнь могут прямо или косвенно использоваться для изменения некоторых аспектов отношений между представленными здесь народами.

115. Мы можем позволить себе объяснить некоторые характерные особенности сегодняшнего дня, в особенности те события, которые произошли за последние десять лет, именно этим явлением. Можно сказать, что происходящие изменения в значительной степени объясняются революцией в идеях, воздействие которых испытывают на себе в это историческое время все народы и общества. Было бы нелепо противиться метаморфозам в социальном, политическом и экономическом образе мышления, которые происходят одна за другой с удивительной быстротой, как следствие постоянных конфликтов, постоянно сотрясающих цивилизованный мир. Поэтому нельзя ни недооценивать, ни избегать настоящих требований, предъявляемых молодежью мира.

116. Современная молодежь выступает за коренные преобразования мира. Ее энергия проявляется во всех обществах, как бы они ни были удалены от центров культуры и цивилизации. Но речь идет о созидающей силе, о новом образе мышления — до известной степени типичном,—

которые должны быть поняты. Это отношение современной молодежи к миру считается проблематичным явлением, которое вызывает беспорядки и в значительной степени не припятствует традиционной деятельности общества, где неожиданно остро ощущалось пробуждение этих живых и беспокойных умов, готовых потрясти до основания фундамент устаревшего порядка и систем, находящихся в стадии медленных и нерешильных преобразований.

117. Аналогичные реакции имели место на различных этапах истории. Они ярко проявились вскоре после французской революции. И невозможно усмотреть в этом отношении какое-либо различие между той эпохой и настоящей эрой ядерной энергии и космических полетов.

118. Всемирная ассамблея молодежи, собравшаяся в этом году под эгидой Организации Объединенных Наций⁶, имела огромное значение и явилась еще один пример того, какими средствами располагает всемирная Организация для достижения прогресса, который послужит не только на благо государствам — членам Организации Объединенных Наций, но и откроет новые горизонты для достижения определенных целей и превратит Организацию в высшего посредника в решении проблем, которые затрагивают основные цели Устава.

119. Как член Организации Объединенных Наций Доминиканская Республика испытывала удовлетворение, присутствуя при рождении третьего мира. Его прогрессивный рост и его эволюция благодаря его конструктивной индивидуальности нашли горячий отклик у доминиканского народа, который, как известно, готов принять все, что является результатом больших усилий или проявлением вековых чаяний.

120. Отличительное свойство моей страны — приветствовать благородное дело и разделять радость справедливых побед — является характерной чертой всех народов, которые страдали и пережили все превратности, на которые обрекала их судьба или стеченье обстоятельств и которые оставили неизгладимые следы в истории борьбы за полное осуществление наших суверенных прав.

121. Поэтому неудивительно, что моя страна так часто оказывает поддержку странам третьего мира, особенно здесь, на Генеральной Ассамблее, и в связанных с нею органах. По этой же причине мы приветствуем вклад третьего мира в международное сотрудничество, которому мы преданы из чувства солидарности, основанного на принципах, дорогих нашему сердцу.

122. Мы не уступаем никому в поддержке, которую оказываем третьему миру, который заслуживает эту поддержку. Мы достигли достаточного зрелости за двадцать пять лет истории Организации Объединенных Наций.

⁶ Проходила в Центральных учреждениях с 9 по 17 июля 1970 года.

123. Позвольте мне, высказывая эти соображения, сослаться на Алжирскую декларацию африканских государств⁷, которая тесно связана с Бангкокской декларацией и Текенденской хартией. Эта декларация послужила основой для заявления, сделанного в Дели⁸, которое стало наиболее эффективной формулой установления международного экономического равновесия в развивающихся странах, а также в тех странах, которые переживают переходный период; настало время признать экономическую взаимозависимость государств. Я позволю себе заявить, что в связи с этим вся тяжеловесная структура мировой экономики устарела. Пора нам откровенно решить, согласны ли мы с тем, что зло, которым поражен наш сужающийся мир, вызвано несоответствием мировой экономической структуры.

124. Мы также должны откровенно признать, что после конференции в Дели возник вакуум в отношении соглашений и рекомендаций по этому вопросу.

125. Мы должны признать, что достигнут определенный прогресс в выполнении трудной задачи поисков формул для предварительных соглашений относительно сокращения и замедления гонки вооружения, которая является смертельным врагом мира на земле.

126. Если мы только не ошибаемся в своей оценке, которая исходит из доброй воли великих держав после затяжного периода международного диалога по этому серьезному вопросу, весьма ограниченные успехи, достигнутые в деле создания более приемлемого и позитивного положения, представляют собой минимум, который может способствовать уменьшению напряженности, оказыывающей на нас воздействие в течение многих лет.

127. Одним из аспектов, заслуживающих внимания и рассмотрения, является тот факт, что ядерные державы заключили Договор о нераспространении ядерного оружия [резолюция 2373 (XXII)]. Мы с удовлетворением отмечаем, что этот Договор был подписан и ратифицирован Доминиканской Республикой. Наша страна также подписала и ратифицировала Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке⁹. Необходимо подчеркнуть, что наша небольшая страна не производит и не имеет ядерного оружия. В силу этой причины может показаться, что наш вклад в этой области не имеет особого значения, а отражает чисто статичную и созерцательную позицию. Тем не менее мы считаем, что решение малых государств присоединиться к этим договорам является проявлением твердой

⁷ Принята на совещании министров Группы 77-ми 24 октября 1967 года.

⁸ Принята на Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, проходившей в Дели с 1 февраля по 29 марта 1968 года.

⁹ Открыт для подписания 14 февраля 1967 года.

воли и характеризует их позиции в международной политике. Это особенно важно в свете того юридического факта, что участие в соглашениях такого рода является выражением права голоса, предоставляемого Уставом всем государствам-членам, независимо от их территории или экономического или политического потенциала, то есть факторов, которые ни в коей мере не умаляют достоинства государств, разделяющих идеалы и цели, изложенные в Уставе в Сан-Франциско.

128. Хотелось бы считать, что, помимо права вето, именно в этом заключается сила, которая придает энергичность и эффективность Организации Объединенных Наций; тем самым мы еще раз признаем полезность этой всемирной Организации, которая столь часто была объектом клеветы в постоянном потоке международных вопросов. Возможно, не будет парадоксальным объяснить тот факт, что наша Организация выжила,— а мы уверены, что она и впредь будет преодолевать все трудности,— определенной инерцией с ее стороны, а также тем, что она способствовала тому, чтобы конфликты не распространялись на более уязвимые и опасные районы. Если же это не так, то мы должны защищать то, к чему стремятся миролюбивые народы,— к миру без войны.

129. Многие из нас помнят слова, сказанные несколько лет спустя после вступления в силу Устава Организации Объединенных Наций. Некоторые скептически настроенные международные наблюдатели тогда настойчиво повторяли, что «страны-союзницы выиграли войну на поле битвы, но проиграли мир во всем мире за столом переговоров».

130. Хотя можно возразить, что в этом преждевременном суждении не учитывается реальное значение мира в его подлинном проявлении, что мир является результатом постоянных усилий общей культуры народов, нельзя отрицать, что имели место ошибки, трагические последствия которых мы ощутили на себе. Но правда заключается в том, что мы находим решения проблем, которые казались непреодолимыми, что барьеры, которые стоят на пути к подлинному миру, являются результатом несоответствия в экономическом развитии государств и что именно они ведут к конфликтам, которые в свою очередь могут привести к третьей мировой войне со всеми ужасами применения атомного оружия. В то же время мы должны признать, что с каждым днем мы все глубже понимаем взаимозависимость государств, основанную на сотрудничестве и взаимопомощи, а это вселяет в нас огромную надежду на то, что Организация будет существовать и впредь и что свободные народы земли, представленные здесь, будут стремиться к укреплению взаимопонимания между всеми членами семьи человеческой.

131. Если бы эти структуры совпали с определенным pragmatismом в международной полити-

ке, то мы приблизились бы к концепции объединенного мира, питающей ту революцию идей, которая является источником потрясений, во многих районах мира.

132. Давайте с чувством оптимизма отпразднуем наступление нового периода в истории Организации Объединенных Наций и порадуемся тому, что наша Организация, несмотря на свои недостатки, сумела, насколько позволяли обстоятельства, выполнить свою задачу по сохранению мира и предотвращению ужасных бедствий войны. Давайте противопоставим всем мрачным предсказаниям нашу твердую веру в силу законности и справедливости.

133. Народ Доминиканской Республики считает, что он достоин исторической славы, потому что первый договор о мире был подписан на доминиканской земле, в горах Бахоруко. Он был заключен между полномочным представителем испанской короны Баррионуэво и индейцем-повстанцем Энрикильо, явившимся символом свободы.

134. Этот договор о мире, был рассмотрен в историческом плане на фоне условий жизни коренного населения Эспаньолы одним из выдающихся мыслителей американского континента — Эмилиано Техера, который утверждал, что Соглашение между Карлосом V и Энрикильо имело смысл и характер договора и глубокие последствия в формировании публичного колониального права.

135. Наша страна также первой в Новом Свете подписала арбитражный договор, а арбитраж — это одно из мирных средств разрешения международных споров и конфликтов.

136. Таким образом, можно сказать, что Доминиканская Республика — это член Организации Объединенных Наций, издавна питающий уважение к нормам права и справедливости, и, несмотря на политические потрясения на национальной и международной арене, мы верим в великие и благородные принципы, без которых немыслим суверенитет; мы верим в юридический правопорядок и, следовательно, в светлое, плодотворное будущее Организации Объединенных Наций.

137. От имени моего правительства и народа позвольте мне выразить удовлетворение, которое мы испытываем в связи с участием в этом торжественном юбилее — серебряной годовщине нашей Организации. Выполняя эту почетную миссию, доверенную мне, я не могу не думать о Нагорной проповеди, которая даже в эти тревожные времена, переживаемые нами, сохраняет свою действенность и силу, особенно в отношении одной из важнейших областей деятельности всемирной Организации, — области прав человека.

138. И в заключение позвольте мне, вспоминая бессмертные слова Книги книг, призвать к миру на земле и к добréй воле по отношению ко всему человечеству.

Специальная церемония по случаю десятой годовщины Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

139. **ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-английски*): В соответствии со своим предыдущим решением, Ассамблея сейчас проведет специальную церемонию по случаю десятой годовщины Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

140. От имени Генеральной Ассамблеи я пригласил Председателя Специального комитета 24-х Его Превосходительство г-на Давидсона С. Х. В. Николя присоединиться к нам по этому особому случаю. Мне доставляет большое удовольствие предоставить слово послу Николю.

141. Г-н НИКОЛЬ (Председатель Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам) (*говорит по-английски*): Для меня большое удовольствие и великая честь участвовать сегодня от имени Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в праздновании десятой годовщины Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

141. Сегодняшний день символизирует солидарность государств — членов Организации в их решимости ускорить бескомпромиссно достижение свободы и национальной независимости всеми территориями, которые все еще находятся под иностранным правлением. Сегодня мы должны вновь заявить о своей приверженности принципам, воплощенным в Декларации в отношении освобождения колониальных территорий, а также целям и принципам, изложенным в Уставе Организации Объединенных Наций.

143. Как известно, Устав подтвердил веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство больших и малых наций. Он также провозгласил наряду с другими своими целями развитие международного сотрудничества в обеспечении и поддержке уважения к правам человека и основным свободам для всех, независимо от расы, пола, языка и религии.

144. В соответствии с этим Генеральная Ассамблея в своей исторической Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, убежденная в том, что все колониальные народы имеют неотъемлемое право на полную свободу, торжественно заявила о необходимости незамедлительно и безоговорочно положить конец колониализму во всех его формах и проявлениях. Исходя из этого, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 1514 (XV) заявила, что

«Подчинение народов иностранному игу и господству и их эксплуатация являются отрицанием основных прав человека, противоречат Уставу Организации Объединенных Наций и

препятствуют развитию сотрудничества и установлению мира во всем мире»

и что

«В подопечных и несамоуправляющихся территориях, а также во всех других территориях, еще не достигших независимости, должны быть незамедлительно приняты меры для передачи всей власти народам этих территорий, в соответствии со свободно выраженной ими волей и желанием, без каких бы то ни было условий или оговорок и независимо от расы, религии или цвета кожи, с тем чтобы предоставить им возможность пользоваться полной независимостью и свободой».

В этой же резолюции Ассамблея заявила, что недостаточная политическая, экономическая и социальная подготовленность или недостаточная подготовленность в области образования никогда не должны использоваться как предлог для задержки предоставления независимости.

145. Полное достижение этих высоких целей до сих пор не было достигнуто мирным путем, особенно в отношении южной части африканского континента. Однако разрыв между целями и их осуществлением не означает отсутствия озабоченности и конструктивных усилий со стороны Организации Объединенных Наций; Организация в действительности сделала очень многое, для того чтобы оказать помощь и поддержать народы колониальных территорий в Африке и других местах в их движении по пути освобождения от иностранного господства. Этот вклад выражается в достижении независимости со временем принятия Декларации тридцатью зависимыми территориями с населением около 60 миллионов человек.

146. В то же время успехи, достигнутые в последние годы в процессе деколонизации, только еще сильнее подчеркивают сложившееся ненормальное положение, когда десять лет спустя после принятия Декларации несколько миллионов человек все еще находятся под колониальным правлением и большинство из них живет в условиях режимов, которые оставляют им мало надежды на быстрое и мирное освобождение. И действительно, во многих колониальных территориях против населения продолжают использоваться репрессивные меры, в том числе вооруженная сила, что лишает его возможности свободно и мирно воспользоваться своим неотъемлемым правом на самоопределение и независимость.

147. В чем же тогда причины сложившегося сейчас положения, которое, по нашему мнению, представляет серьезную угрозу международному миру и безопасности? За причинами далеко ходить не нужно; они заключаются, в основном, в невыполнении рядом государств соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и в нежелании некоторых правительств пойти на сотрудничество с Организацией в деле принятия эффективных мер для решения нерешенных

проблем. И действительно, степень выполнения этими державами соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций далеко не соответствует целям Декларации. В отношении ближайшего будущего, по-видимому, нет оснований для чрезмерного оптимизма из-за чувства безысходности, вызванного тем, что колониализм продолжает существовать во всех своих проявлениях, в частности в Южной Африке.

148. Учитывая все это, Генеральная Ассамблея на своей двадцать четвертой сессии предложила Специальному комитету 24-х дать оценку деятельности Организации Объединенных Наций за последние десять лет в деле содействия деколонизации зависимых территорий и в свете этой оценки сформулировать конкретную программу деятельности, направленную на ликвидацию всех остающихся проявлений колониализма. Как известно членам Организации, эта программа деятельности, содержащаяся в резолюции 2621 (XXV) Генеральной Ассамблеи, которая в настоящее время представлена нам, была принята Генеральной Ассамблей всего лишь два дня назад.

149. Принятие программы деятельности Генеральной Ассамблеи является важным шагом в дальнейшем развитии и еще одним подтверждением принципов, изложенных в Декларации; таким образом оно представляет собой значительный вклад в процесс деколонизации. Концепция неотъемлемых прав колониальных народов на самоопределение и независимость была расширена и включает в себя признание их неотъемлемого права на ведение борьбы всеми необходимыми находящимися в их распоряжении средствами против колониальных держав, которые силой пытаются помешать осуществлению их стремлений к достижению свободы и независимости. Исходя из этого Генеральная Ассамблея рекомендует государствам-членам, а также специализированным учреждениям и организациям в рамках системы Организации Объединенных Наций оказывать всю необходимую моральную и материальную помощь народам колониальных территорий в их борьбе за достижение свободы и независимости.

150. Затем Генеральная Ассамблея вновь подтвердила, что иностранное господство над народами является серьезным препятствием в деле поддержания международного мира и безопасности и развития мирных отношений между государствами. Именно в этой связи Генеральная Ассамблея пытается расширить свои действия и заручиться активной поддержкой и участием Совета Безопасности в деле деколонизации. В частности, в отношении положения, создавшегося на юге Африки, Генеральная Ассамблея рекомендует Совету Безопасности принять соответствующие принудительные меры, направленные против репрессивных режимов и обязательные для всех государств-членов, с тем чтобы обеспечить осуществление различных резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся тер-

риторий, расположенных в этой части континента.

151. Я не буду сейчас пытаться перечислить все меры, предусмотренные программой деятельности, но в то же время совершенно ясно, что цель данной Организации состоит в том, чтобы в конце концов освободить мир от политических систем, которые скрывают, какие бы то ни было формы и проявления колониализма.

152. Состояние колониализма оказывает деморализующее воздействие как на колониальные державы, так и на оккупированные страны. Среди колониальных держав есть и такие, заявления и действия которых совершенно ясно показывают, что они осознали это явление, поскольку они смогли на время поставить себя на место угнетенных и подчиненных народов.

153. В этой связи вспоминается элегантный pragmatism Гарольда Макмиллана, говорившего о «ветрах перемен», дующих над Африкой. Другим примером является большая любовь и уважение, которыми пользуются Шарль де Голль и его помощники во многих частях Африки и Азии: они признали необходимость освобождения от колониализма и тем самым продемонстрировали возрождение славы своей страны. Мы также отметили недавние внешнеполитические заявления в отношении Африки и Азии, сделанные президентом Никсоном, и мы надеемся, что они будут быстро и смело осуществлены. Изменение политики американских капиталовложений в Намибии является скромным, но хорошим началом.

154. Мы с удовлетворением отмечаем перемены в колониальных связях между Бельгией, Испанией, Нидерландами и их бывшими территориями: эти связи перерастают в здоровый, честный союз, основанный на взаимном уважении. Социалистические страны, хотя они и не имеют колониальных территорий, также заслуживают нашей высокой оценки за их большую помощь в нашей борьбе за деколонизацию в соответствии с заветами Ленина, столетие со дня рождения которого мы отмечали в этом году. Латиноамериканские страны, связанные между собой братскими связями и общим историческим опытом, помогли нам пройти трудный путь и открыли перед нами светлое будущее.

155. Через неделю сюда прибудет президент Замбии Кеннет Каунда. В качестве Председателя Организации африканского единства и в качестве Председателя недавно проведенной Конференции неприсоединившихся государств¹⁰ он с присущим ему блеском расскажет нам об успехах борьбы против империализма и колониализма и сделает это лучше и на более высоком уровне, чем я.

156. Сейчас я могу лишь в заключение напомнить делегатам о том, что покойный Франц Фанон справедливо писал в одном из своих эссе: «Для колониального народа самая важная и конкрет-

¹⁰ Третья Конференция глав государств и правительств неприсоединившихся государств, проходившая в Лусаке (Замбия) с 8 по 10 сентября 1970 года.

ная ценность — это прежде всего земля — земля, которая даст ему хлеб и, главное, достоинство»¹¹. 157. Я убежден поэтому, что государства — члены Организации индивидуально и коллективно обратят самое серьезное внимание на рекомендации, содержащиеся в нашей программе деятельности по деколонизации, с тем чтобы быстро воплотить их в жизнь.

158. В этом году мы отмечаем не только десятую годовщину Декларации, но и двадцать пятую годовщину этой Организации. Давайте же в этот день вновь посвятим себя делу искоренения последних остатков колониализма во всех его проявлениях. Организация, я уверен, в результате этого получит сильный стимул, который столь необходим ей в настоящий момент, для применения универсальных принципов человеческого равенства, человеческого достоинства, социальной справедливости и самоопределения во всех зависимых странах.

159. Комитет по деколонизации будет считать свою работу законченной только тогда, когда ни в одной стране не останется ни одного человека, который жил бы в условиях колониального господства, который не смог бы выбирать свое собственное правительство, свободно путешествовать в своей стране, определять свою судьбу и судьбу своих родных. Мы будем смело идти вперед, опираясь на веру и решимость этой Генеральной Ассамблеи народов.

160. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю слово нашему Генеральному секретарю Его Превосходительству У Тану.

161. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (*говорит по-английски*): В понедельник [1862-е заседание] Генеральная Ассамблея поддержала выработанную Комитетом 24-х программу деятельности, направленную на обеспечение полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. По случаю данного торжества, которое знаменует собой десятилетие со дня принятия этой исторической Декларации, я думаю, уместно остановиться и оглянуться назад, чтобы посмотреть, чего добилась Организация Объединенных Наций в этой области и что еще должно быть сделано.

162. Принятие Декларации 14 декабря 1960 года, по моему мнению, остается в памяти поколений, как один из исторических моментов в истории Организации Объединенных Наций, поскольку Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, подобно ее предшественнику — Всеобщей декларации прав человека, явилась большим шагом вперед в деле применения одного из основных принципов, который члены Организации Объединенных Наций обязаны выполнять: в данном случае, принцип равноправия и самоопределения всех народов.

¹¹ F. Fanon, «The Wretched of the Earth» (New York, Grove Press, 1966), p. 36.

163. Когда Генеральная Ассамблея единогласно приняла эту Декларацию, она ясно показала, что совесть международного сообщества не может по-прежнему удовлетворяться медленным прогрессом в деле деколонизации, что продолжающееся нарушение основного права на самоопределение зависимых народов мира не только противоречит Уставу, но и является препятствием на пути к всеобщему миру и сотрудничеству, то есть к двум основным целям, которым посвятила себя Организация Объединенных Наций.

164. Торжественно провозглашая необходимость скорейшей и безусловной ликвидации колониализма во всех его формах и проявлениях и призывая принять неотложные меры для того, чтобы народы всех зависимых территорий получили полную независимость и свободу в соответствии с их свободно выраженной волей и желанием, Генеральная Ассамблея тем самым действовала в соответствии с Уставом и в соответствии с моральными обязательствами, взятыми на себя государствами-членами.

165. Десять лет, которые прошли со времени принятия этой Декларации, были годами неустанных усилий, которые предпринимались часто в условиях больших трудностей для осуществления полного применения Декларации на практике. О результатах этих усилий можно судить хотя бы по тому факту, что около 53 миллионов человек, населяющих 26 территорий, освободились от статуса зависимости и многие из них сегодня представлены здесь как государства — члены Организации Объединенных Наций. Вчера еще одна зависимая территория — Фиджи, получив независимость, была принята в члены Организации Объединенных Наций.

166. В значительной степени эти результаты объясняются неустанными усилиями данной Генеральной Ассамблеи и ее Комитета 24-х, которому Ассамблея поручила задачу рассмотрения применения Декларации и представления рекомендаций и соображений о ходе и степени ее осуществления. Не может быть сомнения в том, что этот Комитет, благодаря своим неустанным усилиям, сыграл решающую роль в сохранении этой проблемы в центре внимания и в выработке согласованного подхода к вопросу деколонизации в Организации Объединенных Наций.

167. Эта юбилейная сессия была бы более удобстворительной для нас, если бы нам не нужно было провозглашать новую программу деятельности для достижения целей Декларации. Однако сегодня, десять лет спустя после принятия Декларации, остается еще около 28 миллионов человек в 44 зависимых территориях, которые по-прежнему живут под иностранным управлением и тем самым лишены своих основных прав на свободу и независимость. Многие из них, правда, населяют небольшие и подчас изолированные территории, в которых осуществление деколонизации представляет трудности технического и экономического порядка и требует особых решений в каждом отдельном случае. Около

18 миллионов человек, как нам известно, живут в южной части Африки, где проблема колониализма еще более усложнена отсутствием самых основных прав человека.

168. Тот факт, что остается еще примерно 28 миллионов человек, которые на сегодня по-прежнему лишены неотъемлемого права на самоопределение и независимость, не оставляет места для самоуспокоенности, ибо сохранение такого положения не только представляет собой анахронизм, но и является серьезным препятствием в деле содействия всеобщему миру и сотрудничеству. Самое главное, самое большое желание международного сообщества сегодня — это желание мира. Страны устали от конфликтов, которые бесконечно тянутся с конца второй мировой войны и которые каждый момент угрожают охватить большие районы мира.

169. Колониализм в любой территории отражает отсутствие равновесия, которое и порождает войны. Конечно, учитывая те огромные успехи, которые были сделаны в области деколонизации со времени основания Организации Объединенных Наций, сейчас стало возможным добиваться равенства народов и перехода к эпохе сотрудничества, которое искоренило бы все осложнения, которые ведут к войне.

170. Поэтому я призываю государства-члены всегда помнить о принципах Устава, Всеобщей Декларации прав человека и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, с тем чтобы мы могли идти вперед, к эпохе, в которой не будет колониализма. Из истории мы видим, что споры в отношении статуса той или другой территории были самыми острыми и, безусловно, самыми длительными. Не может быть сомнения в том, что в лучших интересах всех государств-членов без исключения — повторяю, «без исключения» — было бы самоопределение всех зависимых народов.

171. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В 1945 году в Сан-Франциско представители, которые разработали Декларацию о несамоуправляющихся территориях, вполне сознавали тот факт, что они совершают решительное изменение в одном из признанных институтов международного общества. Было признано, что во всех существующих еще колониальных территориях интересы их жителей являются первостепенными. Эта Декларация в то время была достаточно революционной по своему характеру, для того чтобы побудить одно из первоначальных государств-членов назвать ее хартией свободы колониальных народов. В то же время в соответствии с главами XII и XIII Устава создавалась международная система опеки, которая выходила далеко за рамки устава Лиги Наций.

172. Опыт второй мировой войны оказал решающее влияние на это изменение позиции международного сообщества. Это изменение явилось для многих людей во всех странах уроком международной морали. Ценность свободы стала более ясной для тех, кто подвергался невыносимому

угнетению иностранного господства. Ужасы войны свидетельствовали о повсеместном отрицании тираническими правительствами прав человека. Идеи, которые в течение долгого времени служили повышению ценности человеческого существования и которые были укреплены в ходе американской и французской революций, приобрели новое содержание и были признаны всеми как идеи, имеющие общее применение. Некоторым основным принципам естественного права был придан новый смысл, в том числе идеям суверенитета народа и национального самоопределения. Эти идеологические факторы способствовали историческому движению к деколонизации начиная с 1945 года. События происходили неравномерно. Но всевозрастающее число бывших колониальных территорий достигало независимости — некоторые при помощи Организации Объединенных Наций, другие путем решительной борьбы своих народов или в результате переговоров со странами-метрополиями. В Организации Объединенных Наций все большее число новых государств, имевших опыт колониального управления, были глубоко озабочены необходимостью ускорить процесс общей деколонизации и эффективно пропагандировали эту точку зрения.

173. В ходе исторической пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи государства-члены, старые и новые, придерживающиеся самых разных политических убеждений, вступили в серьезные переговоры, для того чтобы заложить новые основы для наших усилий в направлении деколонизации. Результаты их работы содержатся в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Это — документ, который явился результатом слияния идеологий различных групп государств — членов Организации Объединенных Наций. При этом я могу сказать, что тот факт, что эта Декларация десять лет назад была принята без единого возражения, делает честь нашей Организации. Сегодня мы празднуем десятую годовщину этой Декларации и признаем тот факт, что она оказалась огромное влияние на международную жизнь, влияние, которое можно сравнить лишь с влиянием самого Устава и Всеобщей декларации прав человека, с которыми она многим связана.

174. Все народы имеют право на самоопределение и на свободное определение своего политического статуса. Управляющим державам предписывается уважать свободное волеизъявление народов территорий, которые еще не получили независимость, и безоговорочно и безусловно передавать этим народам все полномочия, с тем чтобы они могли пользоваться полной независимостью и свободой. Подчинять народ иностранному игу, господству или эксплуатации — значит лишать человека его прав и идти вразрез с Уставом Организации Объединенных Наций. Это глубочайшее желание людей — быть хозяевами своей судьбы, своих поступков, своей души.

175. За эти десять лет Декларация стала основой усилий Организации Объединенных Наций, направленных на ускорение процесса деколони-

зации. Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам предоставил Генеральной Ассамблее обильную и подробную информацию об условиях в колониальных территориях; ежегодно Ассамблея дает оценку происходящим изменениям и указывает новые пути достижения более конкретных результатов в области деколонизации. Декларация вдохновляет народы зависимых территорий в их усилиях, направленных на осуществление их права на самоопределение, и наш долг не разочаровать их, а предложить им эффективную помощь и поддержку. В то же время необходимо учитывать, что эти страны сами должны стремиться к свободе и определять свое будущее.

176. Сегодня Генеральная Ассамблея приступила к проведению специальной юбилейной сессии в ознаменование двадцать пятой годовщины нашей Организации. Подводя итоги наших достижений за двадцать пять лет, мы можем с уверенностью заявить, что Организация Объединенных Наций внесла свой вклад в разработку политики, которую можно назвать почти универсальной политической деколонизации. Это великое движение к национальному освобождению далеко превзошло все наши надежды и все предсказания 1945 года, его успехи изменили характер международного сообщества и придали ему новое значение. Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам объединяет ценности старого и нового мира, и все мы призваны

продолжать выполнение задач, которые еще остаются нерешенными, несмотря на наши достижения.

177. Организация Объединенных Наций недвусмысленно и ясно заявила о том, что колониальные народы на юге Африки полностью должны пользоваться правом на самоопределение и свободу. Ассамблея и Совет Безопасности обязаны способствовать осуществлению чаяний этих народов. Точно так же ряд территорий в других районах земного шара — во многих случаях малых, изолированных и бедных территорий — все еще находится под господством колониальных держав. Народы этих территорий в равной степени имеют право говорить о своих желаниях, осуществлять свое право на самоопределение и найти свое место в мире в соответствии с принципами Декларации.

178. Для полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и для скорейшей ликвидации колониализма в любой форме нам всем необходимо предпринять самые решительные усилия. Давайте же подкрепим принципы Декларации в программе дальнейших действий, которая была разработана. Давайте сосредоточим все свои усилия и творческую фантазию на полном выполнении Декларации и осуществлении надежды на «свободу и прогресс», которые являются лейтмотивом этого торжественного юбилея.

Заседание закрывается в 17 час. 55 мин.